

الملاحق

الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

(أ)

Sub Diaphragms

أجزاء الحجب

Allowable Stresses

الإجهادات المسموح بها

Tributary Gravity Loads

أحمال الجاذبية الرافدة

Factored Tributary Gravity Loads

أحمال الجاذبية الرافدة والمعمولة

Out-of-Plane Offset

الارتداد خارج المستوى

Re-entrant Corners

الأركان الداخلية

Drift

الإزاحة الجانبية

Design Level Response Drift

الإزاحة الجانبية التصميمية للتجاوب المرن

Story Drift

الإزاحة الجانبية الطابقية

Maximum Inelastic Response Drift

الإزاحة الجانبية العظمى للتجاوب اللامرّن

Interpolation

الاستكمال

Linear Interpolation

الاستكمال الخطي

Sawtooth

أسنان المنشار

Bracing Configuration

أشكال التكتيف

Stiffeners

أضلاع التقوية

Intermediate Stiffeners

أضلاع التقوية الوسطية

Web Stiffeners

أضلاع تقوية الوتيرة

Full-depth Stiffeners

أضلاع تقوية كاملة العمق

Members

الأعضاء

Drag Members

أعضاء السحب

Built-up Members

الأعضاء المجمعّة

Chord Members

الأعضاء الوتيرية

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Web Members	الأعضاء الوتيرية
Compactness	اكتناز
Gusset Plates	ألواح التجميع
Flange Plates	ألواح الشفة
Doubler Plates	الألواح المضاعفة
Continuity Plates	ألواح الوصل
Source Mechanism	آلية الحركة في المصدر الزلزالي
Shear Sliding	انزلاق القص
Floor-Bracing Systems	أنظمة تكتيف الأرضيات
Non-Parallel Systems	الأنظمة غير المتوازية
Buckling	انعطاط
Local Buckling	انعطاط موضعي
Diaphragm Discontinuity	انقطاع الحجاب
Discontinuity in Capacity	الانقطاع في القدرة
In-plane Discontinuity	الانقطاع في المستوى
Truss Chords	أوتار الحملون
(ب)	
Bay	باكية
Fault Distance	البعد عن الفالق
Composite-Topping Slabs	بلاطات التعلية المركبة
(ت)	
Orthogonal Effects	التأثيرات المتعامدة
P-Δ Effect	تأثير الحمل-الإزاحة

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Fully Restrained	تام التقييد
Energy Dissipation	تبديد الطاقة
Modal Response	التجاوب النسقي
Inelastic Response	التجاوب غير المرن
Probabilistic Seismic Hazard Analysis	تحليل احتمالات الخطر الزلزالي
Modal Analysis of Vibration	التحليل النسقي للاهتزاز
Cracked-Section Analysis	تحليل باستخدام خصائص المقطع المُتشقّق
Stress Reduction	تخفيض الإجهادات
Setback	تراجع
Compatibility	تساوق
Deformation Compatibility	تساوق التشوّهات
Similar Configurations	تشكيلات مماثلة
Deformations	تشوّهات
Strain Hardening	تصلّد المطاوعة
Strength Design	التصميم للمقاومة
Amplification	تضخيم/تصعيد
Interaction	التفاعل
Girder-Column Joint Restraint	تقييد وصلة الجائز بالعمود
End Bracing	التكثيف الطرفي
Nonconcentric Bracing	التكثيف اللامر كزي
Chevron Bracing	التكثيف المتعرج
Intermediate Bracing	التكثيف الوسطي
V-Bracing	التكثيف ذو الشكل (V)

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Inverted V-Bracing	التكثيف ذو الشكل (A)
K-Bracing	التكثيف ذو الشكل (K)
X-Bracing	التكثيف ذو الشكل (X)
Diagonal Bracing	تكثيف قطري
Attenuation	توهين

(ج)

Beam/Girder	جائز
Roof Link Beam	جائز الربط في السقف
Link Beam	جائز ربط
Shear Wall	جدار القص
Special Shear Wall	جدار القص الخاص
Special Precast Shear Wall	جدار القص الخاص سابق الصب
Ordinary Shear Wall	جدار القص العادي
Intermediate Precast Shear Wall	جدار القص المتوسط سابق الصب
Infill Wall	جدار مائل
Component	الجزء
Special Segment	الجزء الخاص
Partially Restrained	جزئي التقييد
Accelerometer	جهاز قياس التسارع
Roof Beams	جيزان السقف

(ح)

Fully Yielded State	حالة الخضوع التام
Diaphragm	الحجاب

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Compactness Limitations	حدود الاكتناز
Design Basis Ground Motion	الحركة الأرضية الأساسية التصميمية
Axial Live Load	الحمل المحوري الحي
Axial Dead Load	الحمل المحوري الميت
	(خ)
Out-of-Plane	خارج المستوى
	(د)
Stitches	الدرزات
Bolted Stitches	الدرزات المصمالية
Diaphragm Strut	دعامة الحجاب
Plasticity Index	دليل اللدونة
Inelastic Rotation	الدوران اللامرّن
	(ر)
Continuous Ties	الروابط المستمرة
	(س)
Acceleration Time-History Record	السجل الزمني للتسارع
Global Ductility Capacity	السعة الممتطولية الشاملة
Penthouse	السقيفة
Ductile Behavior	السلوك الممتطيلي
	(ش)
Axial Tension	الشّد المحوري
Column Strip	شريط العمود
Flange	الشفة

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
	(ص)
Wall Panels	صفائح الجدران
Panel	صفحة (للجدران والوصلات)، حجرة (للجملونات)
Lateral Stiffness	صلابة جانبية
	(ض)
Axial Compression	الضغط المحوري
	(ط)
Story	الطابق
Soft Story	الطابق الرخو
Weak Story	الطابق الضعيف
Complete Quadratic Combination Method (CQC)	طريقة التجميع التربيعي التام
Square Root of Sum of Squares Method	طريقة الجذر التربيعي لمجموع المربعات
Hoop	الطوق (الكافة المغلقة)
Development Length	طول التثبيت
Design Response Spectrum	طيف التجاوب التصميمي
Elastic Design Response Spectrum	طيف التجاوب التصميمي المرن
	(ع)
Factor	عامل
Importance Factor	عامل الأهمية
Seismic Zone Factor	عامل المنطقة الزلزالية
Seismic Force Amplification Factor	عامل تضخيم القوة الزلزالية
Torsional Amplification Factor	عامل تضخيم اللي
Vertical Geometric Irregularity	عدم الانتظام الرأس في الشكل الهندسي

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Torsional Irregularity	عدم الانتظام في مقاومة اللي
Stiffness Irregularity	عدم انتظام الصلابة
Mass Irregularity	عدم انتظام الكتلة
Weight Irregularity	عدم انتظام الوزن
Base Isolation	عزل عند القاعدة
Moment	العزم
Seismic Hook	عقفة زلزالية
Standard Hook	عقفة قياسية
Elements	عناصر
Special Boundary Elements	العناصر الطرفية الخاصة
Bracing Element	عنصر التكتيف
Tie Element	عنصر الربط
Boundary Element	العنصر الطرفي
Flexible Element/System	العنصر/النظام اللين
(غ)	
Unstiffened	غير المقوّى
(ف)	
Active Fault	فالق زلزالي نشط
Modal Periods	الفترات النسقية
Elastic Fundamental Period of Vibration	الفترة الأساسية للاهتزاز المرن
Cyclic Tests	فحوص التحميل الدورية
Incremental Changes	الفروق
Brittle Failure	فشل قصيف

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

In-plane

في المستوى نفسه

(ق)

Base

قاعدة

Yield Capacity

قدرة الخضوع

Rotation Capacity

القدرة على الدوران

Shear

القص

Shear Friction

قص الاحتكاك

Story Shear

القص الطابقي

Base Shear

القص القاعدي

Bar

قضيب

Magnitude

قوة الزلزال

Design Seismic Force

القوة الزلزالية التصميمية

Lateral Shear Strength

قوة القص الجانبية

Factored Shear Force

قوة القص المعوملة

Self-Straining Force

قوة المطاوعة الذاتية

Unbalanced Post-Buckling Force

القوة غير المتوازنة بعد الانعطاف

Primary Forces

القوى الأولية

Unbalanced Brace Forces

قوى التكنيف غير المتوازنة

Secondary Forces

القوى الثانوية

Inertia Forces

قوى العطالة

(ك)

Bracket

الكتيفة

(ل)

Fillet Weld

اللحام الرّأوي

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Full Penetration Weld	لحام تام الاختراق
Partial Penetration Weld	لحام جزئي الاختراق
Plug Weld	لحام سدود
Welds	اللحامات
Stiffeners Welds	لحامات أضلاع التقوية

(م)

Modeling Requirements	متطلبات النمذجة
Elastic Response Parameters	متغيرات التجاوب المرن
Monolithic	متواحد
Anchored	مثبت
Anchorage	مثبتات
Collector	المجمّع
Assembly	مجموعة
Fasteners	المرباط
Hazardous Facilities	المرافق الخطرة
Essential Facilities	المرافق المهمّة
Crosstie	مربط عرضي
Center of Rigidity	مركز الجساءة
Geometric Centroid	المركز الهندسي
Elastic	مرن
Clear Spacing	مسافة التباعد الخالصة
Pin Ended	مسماري الأطراف
Bolts	مصاميل

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Friction-Type High Strength Bolts	مصاميل احتكاكية عالية المقاومة
Anchor Bolts	مصاميل الإرساء
Amplified	مُصعّد
Plastic Section Modulus	معايير المقطع اللدن
Factored	معمول
Plastic Hinges	مفاصل لدنة
Shear Tabs	مقابض قص
Strength	المقاومة
Non-Special Segment Member Strength	مقاومة أعضاء الجزء غير الخاص
Flexural Strength	مقاومة الانحناء
Buckling Strength	مقاومة الانعطاط
Bearing Strength	مقاومة التحمل
Yield Compression Strength	مقاومة الخضوع بالضغط
Tensile Axial Strength	مقاومة الشد المحوري
Compressive Axial Strength	مقاومة الضغط المحوري
Shear Strength	مقاومة القص
Factored Resistance	المقاومة المعومة
Connection Strength	مقاومة الوصلة
Overstrength	مقاومة زائدة
Axial Strength	مقاومة محورية
Stiffened	مقوّى
Ductility	مطولية
Deformational Characteristics	مميّزات الإزاحة

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Panel Zone	مناطق وصلات الجيزان مع الأعمدة
Structure	المنشأ
Standard Occupancy Structures	منشآت الإشغالات الاعتيادية
Special Occupancy Structures	منشآت الإشغالات الخاصة
Roof Structures	منشآت السقف
Building Structures	منشآت المباني
Non-Building Structures	منشآت غير المباني
Panel Zone	منطقة الصفيحة
Plastic Hinge Region	منطقة المفصل اللدن

(ن)

Slenderness	نحافة
Slender	نحيف
Story Drift Ratio	نسبة الإزاحة الجانبية الطابقية
Governing Slenderness Ratio	نسبة النحافة السائدة
Mode of Vibration	نسق الاهتزاز
Undefined Structural System	النظام الإنشائي غير المُعرّف
Non-Building Structural System	النظام الإنشائي لغير المباني
Horizontal Bracing System	نظام التكتيف الأفقي
Dual System	النظام الثنائي
Bearing Wall System	نظام الجدران الحاملة
Moment-Resisting Frame System	نظام الهياكل المقاومة للعزوم
Building Frame System	نظام الهيكل البنائي
Wall Anchorage System	نظام تثبيت الجدران

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

Shear Wall-Frame Interactive System

Lateral-Force-Resisting System

Mathematical Model

المصطلح باللغة العربية

نظام (جدار القص-الهيكل) التفاعلي

نظام مقاومة القوى الجانبية

نموذج رياضي

(هـ)

Frame

Rigid Frame

Special Truss Moment Frame (STMF)

Vertical Load-Carrying Frame

Special Moment-Resisting Frame (SMRF)

Special Concentrically Braced Frame (SCBF)

Ordinary Moment-Resisting Frame (OMRF)

Ordinary Braced Frame (OBF)

Space Frame

Intermediate Moment-Resisting Frame (IMRF)

Moment-Resisting Frame (MRF)

Braced Frame

Eccentrically Braced Frame (EBF)

Concentrically Braced Frame (CBF)

هيكل

الهيكل الجاسيء

الهيكل الجمولي الخاص المقاوم للعرزوم

الهيكل الحامل للأحمال الرأسية

الهيكل الخاص المقاوم للعرزوم

الهيكل الخاص المكثف مركزياً

الهيكل العادي المقاوم للعرزوم

الهيكل العادي المكثف

الهيكل الفراغي

الهيكل المتوسط المقاوم للعرزوم

الهيكل المقاوم للعرزوم

الهيكل المكثف

الهيكل المكثف لامرکزياً

الهيكل المكثف مركزياً

(و)

Connectors

Stud Shear Connectors

Diaphragm Chord

Shear Wall Chord

واصلات

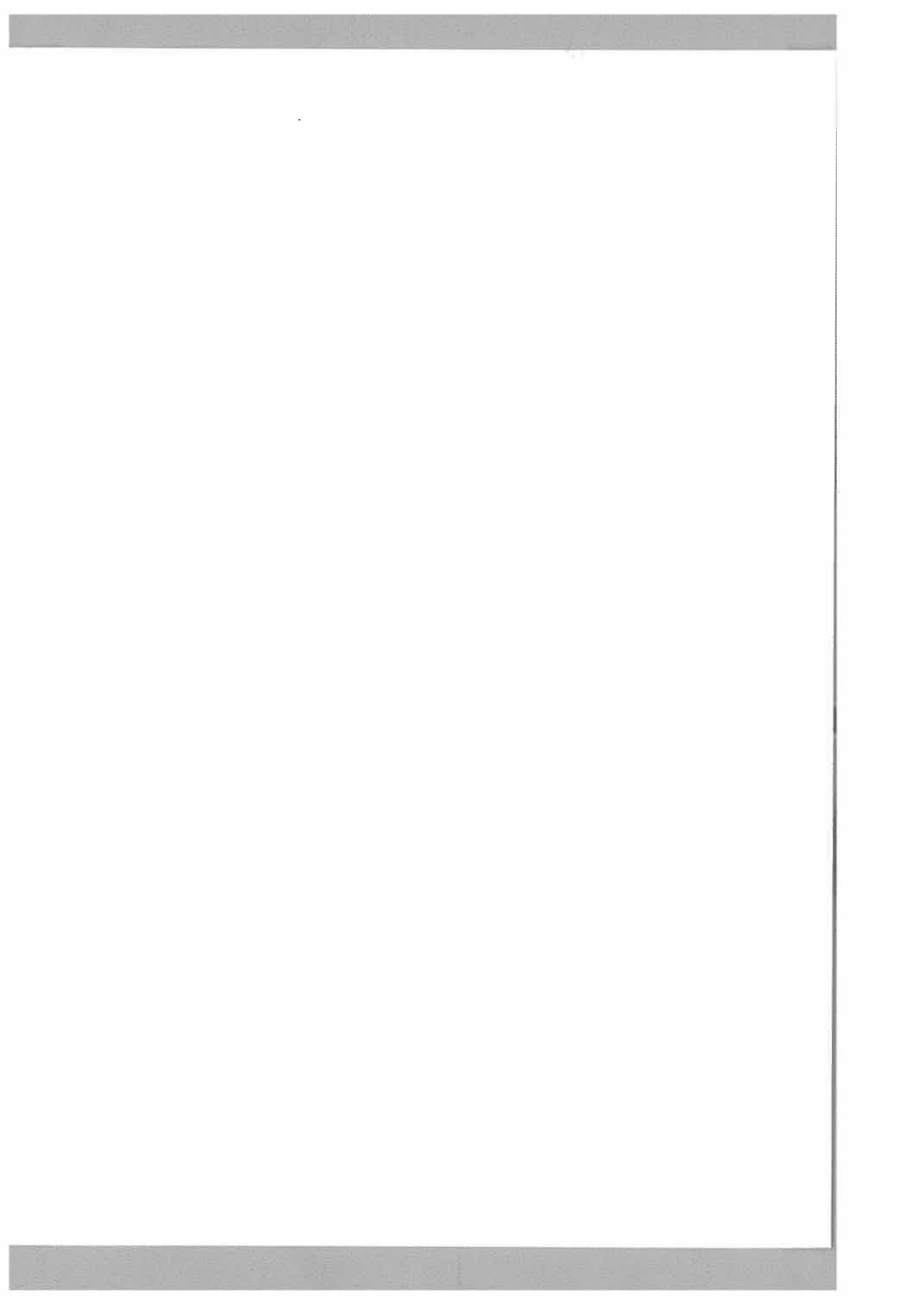
واصلات القص

وتر الحجاب

وتر جدار القص

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Web	الوتيرة
Link Beam Web	وتيرة جائر الربط
Bracing Connection	وصل المكنّفات
Column Splices	وصلات الأعمدة التراكمية
Link Beam-Column Connections	وصلات الأعمدة بجزان الربط
Bolted Brace Connections	وصلات التكتيف المصمالية
Bolted Connections	الوصلات المنفّذة باستخدام المصاميل
Connection/Joint	وصلة
Girder-Column Connection	وصلة الجائر بالعمود
Strong Connection	الوصلة القوية
Ductile Connection	الوصلة المطيلية
Unrestrained Joint	وصلة غير مقيدة
Confined Joint	وصلة محصورة
Restrained Joint	وصلة مقيدة



الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

(A)

Acceleration Time-History Record

السجل الزمني للتسارع

Accelerometer

جهاز قياس التسارع

Active Fault

فالق زلزالي نشط

Allowable Stresses

الإجهادات المسموح بها

Amplification

تضخيم/تصعيد

Amplified

مُصعّد

Anchor Bolts

مصاميل الإرساء

Anchorage

مُثبّات

Anchored

مُثبّت

Assembly

مجموعة

Attenuation

توهين

Axial Compression

الضغط المحوري

Axial Dead Load

الحمل المحوري الميت

Axial Live Load

الحمل المحوري الحي

Axial Strength

مقاومة محورية

Axial Tension

الشّد المحوري

(B)

Bar

قضيب

Base

قاعدة

Base Isolation

عزل عند القاعدة

Base Shear

القص القاعدي

Bay

باكية

Beam/Girder

جائز

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Bearing Strength	مقاومة التحميل
Bearing Wall System	نظام الجدران الحاملة
Bolted Brace Connections	وصلات التكتيف المصمالية
Bolted Connections	الوصلات المنفّذة باستخدام المصاميل
Bolted Stitches	الدرزات المصمالية
Bolts	مصاميل
Boundary Element	العنصر الطرفي
Braced Frame	المهيكل المُكْتَف
Bracing Configuration	أشكال التكتيف
Bracing Connection	وصل المكنّفات
Bracing Element	عنصر التكتيف
Bracket	الكتيفة
Brittle Failure	فشل قصيف
Buckling	انعطاط
Buckling Strength	مقاومة الانعطاط
Building Frame System	نظام الهيكل البنائي
Building Structures	منشآت المباني
Built-up Members	الأعضاء المجمّعة
(C)	
Center of Rigidity	مركز الجساءة
Chevron Bracing	التكتيف ذو الشكل (٧) والشكل (٨)
Chord Members	الأعضاء الوترية
Clear Spacing	مسافة التباعد الخالصة

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Collector	المجمّع
Column Splices	وصلات الأعمدة التراكمية
Column Strip	شريط العمود
Compactness	اكتناز
Compactness Limitations	حدود الاكتناز
Compatibility	تساوق
Complete Quadratic Combination Method (CQC)	طريقة التجميع التربيعي التام
Component	الجزء
Composite–Topping Slabs	بلاطات التعلية المركبة
Compressive Axial Strength	مقاومة الضغط المحوري
Concentrically Braced Frame (CBF)	الهيكل المكنّف مركزياً
Confined Joint	وصلة محصورة
Connection Strength	مقاومة الوصلة
Connection/Joint	وصلة
Connectors	واصلات
Continuity Plates	ألواح الوصل
Continuous Ties	الروابط المستمرة
Cracked-Section Analysis	تحليل باستخدام خصائص المقطع المشقق
Crosstie	مربط عرضي
Cyclic Tests	فحوص التحميل الدورية

(D)

Deformation Compatibility	تساوق التشوهات
Deformational Characteristics	مميّزات الإزاحة

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Deformations	تشوهات
Design Basis Ground Motion	الحركة الأرضية الأساسية التصميمية
Design Level Response Drift	الإزاحة الجانبية التصميمية للتجاوب المرن
Design Response Spectrum	طيف التجاوب التصميمي
Design Seismic Force	القوة الزلزالية التصميمية
Development Length	طول التثبيت
Diagonal Bracing	تكتيف قطري
Diaphragm	الحجاب
Diaphragm Chord	وتر الحجاب
Diaphragm Discontinuity	انقطاع الحجاب
Diaphragm Strut	دعامة الحجاب
Discontinuity in Capacity	الانقطاع في القدرة
Doubler Plates	الألواح المضاعفة
Drag Members	أعضاء السحب
Drift	الإزاحة الجانبية
Dual System	النظام الثنائي
Ductile Behavior	السلوك المطيبي
Ductile Connection	الوصلة المطيلية
Ductility	مطولية

(E)

Eccentrically Braced Frame (EBF)	الهيكل المكَتف لامركزيًا
Elastic	مرن
Elastic Design Response Spectrum	طيف التجاوب التصميمي المرن

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Elastic Fundamental Period of Vibration	الفترة الأساسية للاهتزاز المرن
Elastic Response Parameters	متغيرات التجاوب المرن
Elements	عناصر
End Bracing	التكثيف الطرفي
Energy Dissipation	تبديد الطاقة
Essential Facilities	المرافق المهمة
(F)	
Factor	عامل
Factored	معمول
Factored Resistance	المقاومة المعمولة
Factored Shear Force	قوة القص المعمولة
Factored Tributary Gravity Loads	أحمال الجاذبية الرافدة والمعمولة
Fasteners	المرابط
Fault Distance	البعد عن الفالق
Fillet Weld	اللحام الزاوي
Flange	الشفة
Flange Plates	ألواح الشفة
Flexible Element/System	العنصر/النظام اللين
Flexural Strength	مقاومة الانحناء
Floor-Bracing Systems	أنظمة تكثيف الأرضيات والسقوف
Frame	هيكل
Friction-Type High Strength Bolts	مصاميل احتكاكية عالية المقاومة
Full Penetration Weld	لحام تام الاختراق
Full-depth Stiffeners	أضلاع تقوية كاملة العمق

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Fully Restrained	تام التقييد
Fully Yielded State	حالة الخضوع التام
(G)	
Geometric Centroid	المركز الهندسي
Girder-Column Connection	وصلة الجائز بالعمود
Girder-Column Joint Restraint	تقييد وصلة الجائز بالعمود
Global Ductility Capacity	السعة الممتولية الشاملة
Governing Slenderness Ratio	نسبة النحافة السائدة
Gusset Plates	ألواح التجميع
(H)	
Hazardous Facilities	المرافق الخطرة
Hoop	الطوق (الكانة المغلقة)
Horizontal Bracing System	نظام التكتيف الأفقي
(I)	
Importance Factor	عامل الأهمية
Incremental Changes	الفروق
Inelastic Response	التجاوب غير المرن
Inelastic Rotation	الدوران اللامرّن
Inertia Forces	قوى العطالة
Infill Wall	جدار مائي
In-plane	في المستوى نفسه
In-plane Discontinuity	الانقطاع في المستوى
Interaction	التفاعل
Intermediate Bracing	التكتيف الوسطي
Intermediate Moment-Resisting Frame (IMRF)	الهيكل المتوسط المقاوم للعزوم

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Intermediate Precast Shear Wall	جدار القص المتوسط سابق الصب
Intermediate Stiffeners	أضلاع التقوية الوسطية
Interpolation	الاستكمال
Inverted V Bracing	التكثيف ذو الشكل (٨)
(K)	
K-Bracing	تكثيف ذو الشكل (K)
(L)	
Lateral Shear Strength	قوة القص الجانبية
Lateral Stiffness	صلابة جانبية
Lateral-Force-Resisting System	نظام مقاومة القوى الجانبية
Linear Interpolation	الاستكمال الخطي
Link Beam	جائر ربط
Link Beam Web	وتيرة جائر الربط
Link Beam-Column Connections	وصلات الأعمدة بجيران الربط
Local Buckling	انعطاط موضعي
(M)	
Magnitude	قوة الزلزال
Mass Irregularity	عدم انتظام الكتلة
Mathematical Model	نموذج رياضي
Maximum Inelastic Response Drift	الإزاحة الجانبية العظمى للتجاوب اللامرن
Members	الأعضاء
Modal Analysis of Vibration	التحليل النسقي للاهتزاز
Modal Periods	الفترات النسقية

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Modal Response	التجاوب النسقي
Mode of Vibration	نسق الاهتزاز
Modeling Requirements	متطلبات النمذجة
Moment	العزم
Moment-Resisting Frame (MRF)	الهيكـل المقاوم للعزوم
Moment-Resisting Frame System	نظام الهياكل المقاومة للعزوم
Monolithic	متواحد

(N)

Non-Building Structures	منشآت غير المباني
Non-Special Segment Member Strength	مقاومة أعضاء الجزء غير الخاص
Non-Building Structural System	النظام الإنشائي لغير المباني
Nonconcentric Bracing	التكثيف اللامركزي
Non-Parallel Systems	الأنظمة غير المتوازية

(O)

Ordinary Braced Frame (OBF)	الهيكـل العادي المكثف
Ordinary Moment-Resisting Frame (OMRF)	الهيكـل العادي المقاوم للعزوم
Ordinary Shear Wall	جدار القص العادي
Orthogonal Effects	التأثيرات المتعامدة
Out-of-Plane	خارج المستوى
Out-of-Plane Offset	الارتداد خارج المستوى
Overstrength	مقاومة زائدة

(P)

P- Δ Effect	تأثير الحمل-الإزاحة
--------------------	---------------------

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Panel	صفيحة (للجدران والوصلات)، حجارة (للحملونات)
Panel Zone	مناطق وصلات الجيزان مع الأعمدة
Panel Zone	منطقة الصفيحة
Partial Penetration Weld	لحام جزئي الاختراق
Partially Restrained	جزئي التقييد
Penthouse	السقيفة
Pin Ended	مسماري الأطراف
Plastic Hinge Region	منطقة المفصل اللدن
Plastic Hinges	مفاصل لدنة
Plastic Section Modulus	معايير المقطع اللدن
Plasticity Index	دليل اللدونة
Plug Weld	لحام سدود
Primary Forces	القوى الأولية
Probabilistic Seismic Hazard Analysis	تحليل احتمالات الخطر الزلزالي
(R)	
Re-entrant Corners	الأركان الداخلية
Restrained Joint	وصلة مُقيّدة
Rigid Frame	الهيكال الجاسيء
Roof Beams	جيزان السقف
Roof Link Beam	جائز الربط في السقف
Roof Structures	منشآت السقف
Rotation Capacity	القدرة على الدوران
(S)	
Sawtooth	أسنان المنشار

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Secondary Forces	القوى الثانوية
Seismic Force Amplification Factor	عامل تضخيم القوة الزلزالية
Seismic Hook	عقفة زلزالية
Seismic Zone Factor	عامل المنطقة الزلزالية
Self-Straining Force	قوة المطاوعة الذاتية
Setback	تراجع
Shear	القص
Shear Friction	قص الاحتكاك
Shear Sliding	انزلاق القص
Shear Strength	مقاومة القص
Shear Tabs	مقابض قص
Shear Wall	جدار القص
Shear Wall Chord	وتر جدار القص
Shear Wall-Frame Interactive System	نظام (جدار القص-الهيكل) التفاعلي
Similar Configurations	تشكيلات مماثلة
Slender	نحيف
Slenderness	نحافة
Soft Story	الطابق الرخو
Source Mechanism	آلية الحركة في المصدر الزلزالي
Space Frame	الهيكل الفراغي
Special Boundary Elements	العناصر الطرفية الخاصة
Special Concentrically Braced Frame (SCBF)	الهيكل الخاص المكتف مركزياً
Special Moment-Resisting Frame (SMRF)	الهيكل الخاص المقاوم للعزوم

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Special Occupancy Structures	منشآت الإشغالات الخاصة
Special Precast Shear Wall	جدار القص الخاص سابق الصب
Special Segment	الجزء الخاص
Special Shear Wall	جدار القص الخاص
Special Truss Moment Frame (STMF)	الميكمل الجملوني الخاص المقاوم للعرزم
Square Root of Sum of Squares Method	طريقة الجذر التربيعي لمجموع المربعات
Standard Hook	عقفة قياسية
Standard Occupancy Structures	منشآت الإشغالات الاعتيادية
Stiffened	مقوى
Stiffeners	أضلاع التقوية
Stiffeners Weids	لحامات أضلاع التقوية
Stiffness Irregularity	عدم انتظام الصلابة
Stitches	الدرزات
Story	الطابق
Story Drift	الإزاحة الجانبية الطابقية
Story Drift Ratio	نسبة الإزاحة الجانبية الطابقية
Story Shear	القص الطائقي
Strain Hardening	تصلد المطاوعة
Strength	المقاومة
Strength Design	التصميم للمقاومة
Stress Reduction	تخفيض الإجهادات
Strong Connection	الوصلة القوية
Structure	المنشأ

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Stud Shear Connectors	واصلات القص
Sub Diaphragms	أجزاء الحجب
(T)	
Tensile Axial Strength	مقاومة الشد المحوري
Tie Element	عنصر الربط
Torsional Amplification Factor	عامل تضخيم اللي
Torsional Irregularity	عدم الانتظام في مقاومة اللي
Tributary Gravity Loads	أحمال الجاذبية الرافدة
Truss Chords	أوتار الجملون
(U)	
Unbalanced Brace Forces	قوى التكتيف غير المتوازنة
Unbalanced Post-Buckling Force	القوة غير المتوازنة بعد الانعطاط
Undefined Structural System	النظام الإنشائي غير المُعرّف
Unrestrained Joint	وصلة غير مُقيّدة
Unstiffened	غير المُقوّى
(V)	
V-Bracing	التكتيف ذو الشكل (V)
Vertical Geometric Irregularity	عدم الانتظام الرأسي في الشكل الهندسي
Vertical Load-Carrying Frame	الهيكل الحامل للأحمال الرأسية
(W)	
Wall Anchorage System	نظام تثبيت الجدران
Wall Panels	صفائح الجدران
Weak Story	الطابق الضعيف
Web	الوتيرة

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Web Stiffeners	أضلاع تقوية الوتيرة
Web Members	الأعضاء الوتيرية
Weight Irregularity	عدم انتظام الوزن
Welds	اللحامات
	(X)
X-Bracing	التكثيف ذو الشكل (X)
	(Y)
Yield Capacity	قدرة الخضوع
Yield Compression Strength	مقاومة الخضوع بالضغط



الملحق (ج) المصادر والمراجع

1. International Conference of Building Officials (ICBO) (1997). Uniform Building Code, Whittier, Calif.
2. American Concrete Institute (ACI) (2002). Building Code Requirements for Structural Concrete (ACI 318M-02) and Commentary (ACI 318RM-02), Michigan.
3. American Institute of Steel Construction, INC., Manual of Steel Construction, AISC, Allowable Stress Design, 9th Edition 1989, Chicago, Illinois.
٤. كودة الخرسانة العادية والمسلّحة من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٣.
٥. كودة الأحمال والقوى من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٠.
٦. كودة القواعد والأساسات والجدران الساندة من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٢.
٧. كودة الانشاءات الفولاذية من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، الطبعة الثانية، ٢٠٠٢.
٨. كودة البناء والجدران من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٠.
9. International Code Council, Inc., (2000). International Building Code, USA.
10. US Army Corps of Engineers (1998). Seismic Design for Buildings, Technical Instructions, Washington, DC.
11. Federal Emergency Management Agency (1997). NEHRP Guidelines for the Seismic Rehabilitation of Buildings, FEMA 273, Washington DC.
12. Federal Emergency Management Agency (1997). NEHRP Recommended Provisions for Seismic Regulations for New Buildings and Other Structures, FEMA 302 & 303, Washington DC.
13. Federal Emergency Management Agency (1999). Seismic Evaluation Handbook, FEMA 310.

تابع الملحق (ج)
المصادر والمراجع

14. The ESC-SESAME Unified Hazard Model for the European-Mediterranean Region, M-J. Jimenez, D. Giardini and G. Grunthal, European-Mediterranean Seismological Center, Newsletter No. 19, April 2003.
15. Evaluation of Earthquake Hazards and Methods of Mitigating Their Environmental Impact, Building Research Center, Royal Scientific Society, Report Submitted to The Higher Council for Science and Technology, December 2004.
16. Seismic Hazard Map-PGA (10% probability in an exposure time of 50 years). Middle East Regional Cooperation (MERC) Program, supported in Part by US Agency for International Development. Website: <http://www.relemr-merc.org/>.
17. Al-Nimry, H. S., 2002. Seismic Response of Stone-Concrete Bearing Walls and Infilled Frames. Ph.D. Dissertation, University of Jordan, Jordan, 370p.
18. Saffarini H., A Review of Seismic Design Recommendations in Jordan, Journal of Structural Engineering and Mechanics, 2000, 9(3), pp. 257-268.
19. Global Seismic Hazard Map produced by the Global Seismic Hazard Assessment Program (GSHAP), A demonstration project of the UN/International Decade of Natural Disaster Reduction, conducted by the international Lithosphere Program. Global map assembled by D. Giardini, G. Grunthal, K. Shedlock and P. Zhang.

الملحق (د)

وحدات النظام الدولي (SI-Units) والوحدات المستعملة معها

الرمز العربي	الرمز الدولي	الوحدة	الكمية
م	m	متر	الطول
سم	cm	سنتيمتر	
مم	mm	مليمتر	
كم	km	كيلومتر	
غ	g	غرام	الكتلة
كغ	kg	كيلو غرام	
طن	t	طن	
ملغ	mg	مليغرام	
ثانية	s	ثانية	الزمن
دقيقة	min	دقيقة	
ساعة	h	ساعة	
يوم	d	يوم	
درجة	°	درجة	زاوية مستوية
دقيقة	'	دقيقة	
ثانية	"	ثانية	
لتر	L	لتر	الحجم
مل	mL	مليلتر	
م ³	m ³	متر مكعب	
م ²	m ²	متر مربع	المساحة
مم ²	mm ²	مليمتر مربع	
ن	N	نيوتن	القوة
كن	kN	كيلو نيوتن	
ن/مم ²	N/mm ²	نيوتن/مليمتر مربع	الإجهاد
كن/م ²	kN/m ²	كيلو نيوتن/متر مربع	
س ⁰	°C	درجة مئوية	درجة الحرارة

الملحق (هـ)

معاملات التحويل من النظام المتري الى النظام الدولي

النظام المتري			النظام الدولي
1 كيلو غرام قوة	=	9.81 نيوتن	1
1 كيلو غرام قوة . متر	=	9.81 نيوتن.متر	1
1 كيلو غرام قوة / متر	=	9.81 نيوتن/متر	1
1 كيلو غرام قوة / سنتيمتر مربع	=	0.0981 نيوتن/مليمتر مربع	1
1 كيلو غرام قوة / متر مربع	=	9.81 نيوتن/متر مربع	1
1 كيلو غرام قوة / متر مكعب	=	9.81 نيوتن/متر مكعب	1
0.102 كيلو غرام قوة	=	1 نيوتن	0.102
0.102 كيلو غرام قوة . متر	=	1 نيوتن. متر	0.102
0.102 كيلو غرام قوة /متر	=	1 نيوتن/متر	0.102
10.20 كيلو غرام قوة / سنتيمتر مربع	=	1 نيوتن/مليمتر مربع	10.20
0.102 كيلو غرام قوة / متر مربع	=	1 نيوتن/متر مربع	0.102
0.102 كيلو غرام قوة / متر مكعب	=	1 نيوتن/متر مكعب	0.102

الملحق (و)

الأسس المتبعة في تبويب كودات البناء الوطني الأردني وترقيمها

أولاً : قُسمت كودات البناء الوطني الأردني حسب موضوع البحث إلى عدة كودات مختلفة العناوين والأرقام، وقد أعطيت كل كودة منها اسماً ورقماً خاصين بها يميزانها عن غيرها من الكودات.

ثانياً : تم تقسيم الكودة الواحدة إلى عدة أبواب رئيسية وأعطيت كل باب منها رقماً متسلسلاً وعنواناً خاصين به يميزانه عن غيره من الأبواب.

ثالثاً : تم استخدام الأرقام الهندية في ترقيم المواد البنود والفقرات والجداول والأشكال.

تم استخدام الحروف الهجائية العربية في ترقيم البنود الفرعية.
تم استخدام الأرقام العربية ضمن النصوص والجداول وعلى الأشكال.

رابعاً : قُسم كل باب من الأبواب المختلفة لكل كودة وبترتيب تنازلي إلى ما يلي:

المادة : ويُرمز إليها برقمين تفصل بينهما إشارة (/). ويمثل الرقم الذي على اليمين رقم الباب الذي تفرعت منه هذه المادة بينما يمثل الرقم الذي على اليسار رقم المادة نفسها، ومثال ذلك:

٢/٤ عنوان المادة

البند : ويُرمز إليه بثلاثة أرقام تفصل بين كل اثنين منها إشارة (/). ويمثل الرقم الذي على اليمين رقم الباب، ويمثل الرقم الأوسط رقم المادة التي تفرع منها هذا البند، بينما يمثل الرقم الذي على اليسار رقم البند نفسه، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

البند الفرعي : ويُرمز إليه بحرف أبجدي موضوع بين قوسين ويكون متفرعاً من البند ويُرجع إليه برقم البند مضافاً إليه رمز البند الفرعي نفسه، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

الفقرة : ويُرمز إليها برقم موضوع بين قوسين وتكون الفقرة متفرعة من البند الفرعي ويُرجع إليها بذكر رقم الفقرة نفسها ورمز البند الفرعي الذي تتبع له، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

(١) عنوان الفقرة أو نصّها

الفقرة الفرعية : ويُرمز إليها ب (*) وتكون الفقرة متفرعة من بند أو بند فرعي أو من فقرة، ويُرجع إليها بذكر رقم البند أو رمز البند الفرعي أو رقم الفقرة نفسها، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

(١) عنوان الفقرة أو نصّها

* عنوان الفقرة الفرعية أو نصّها

2311865